

Guía para docentes y asesores españoles en Suiza y Liechtenstein

2022-2023

Ministerio
de Educación
y Formación Profesional



Catálogo de publicaciones del Ministerio
Catálogo general de publicaciones oficiales

Edición: Belén Álvarez García
Consejería de Educación en Suiza y
Austriaeducacionyfp.gob.es/suiza



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL
Secretaría de Estado de Educación
Dirección General de Planificación y Gestión Educativa
Unidad de Acción Educativa Exterior

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Atención al Ciudadano, Documentación y Publicaciones

Edición: julio 2022

NIPO: 847-22-084-3 (electrónico)

GUÍAS PARA DOCENTES Y ASESORES ESPAÑOLES EN SUIZA Y LIECHTENSTEIN 2022-2023

Esquema de contenidos

INTRODUCCIÓN

GESTIONES ADMINISTRATIVAS E INSTALACIÓN EN EL PAÍS

- Documentación que se debe enviar o llevar al país.
- Trámites aduaneros
- Traslados aeropuerto – vivienda
- Inscripción consular
- Empadronamiento
- Apertura de una cuenta bancaria y tarjetas de crédito
- Vivienda: tipos de alojamiento y suministros.
- Trámites para obtener asistencia sanitaria
- Carné de conducir
- Impuestos.

CENTROS Y PROGRAMAS

- Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas.
- Organización escolar y pedagógica (organigrama, currículo, etc.)
- Calendario escolar y horario lectivo y de dedicación al centro.
- Plan anual
- Relaciones con la comunidad educativa suiza
- Materiales y recursos
- Actividades culturales y extraescolares
- La acción tutorial

OTROS PROGRAMAS

- La Asesoría Técnica en Suiza

FORMACIÓN DEL PROFESORADO

CONOCER EL PAÍS

- Geografía y clima
- Demografía
- Sistema político y administrativo
- Vida cotidiana
- Transporte
- Horarios y festivos
- Ocio – qué ver y hacer
- Moneda
- Otros
- Choque cultural
- Otros. Sistema educativo: aspectos generales

LISTAS DE CONTROL DE TRÁMITES

- **Profesorado de nueva incorporación al programa / país**
- **Retorno a España / Cese en el programa**

GUÍA PARA DOCENTES Y ASESORES ESPAÑOLES EN SUIZA Y LIECHTENSTEIN 2022-2023

INTRODUCCIÓN

La Consejería de Educación de la Embajada de España en Berna promueve, dirige y gestiona la Acción Educativa Exterior del Ministerio de Educación y Formación Profesional en la Confederación Helvética, en Austria y en Liechtenstein.

Entre sus funciones están la difusión de la lengua y la cultura españolas en el sistema educativo de esos países; las relaciones con las autoridades educativas y los departamentos de español de sus universidades; la organización de la enseñanza en las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE); la gestión del Centro de Recursos Didácticos; la organización de actividades de formación del profesorado de español; la colaboración con el Instituto Cervantes en sus sedes de Viena y Lyon; la información para la movilidad de los estudiantes; la gestión de la realización de las pruebas libres y de los exámenes del CIDEAD y el servicio de homologaciones y convalidaciones.

El equipo de trabajo de la Consejería en Berna está formado por el consejero, el secretario general, una asesora técnica y tres personas más que desarrollan tareas administrativas. Dependen de la Consejería de Educación los 36 profesores destinados en Suiza en las cuatro agrupaciones de Berna, Ginebra, Lausana y Zúrich. De la Consejería de Educación en Suiza depende también el asesor técnico de Austria y una profesora adscrita al aula de Viena.

En la publicación [*El Mundo estudia español 2020*](#) se puede encontrar información más detallada sobre la Acción Educativa Exterior en este país.

GESTIONES ADMINISTRATIVAS E INSTALACIÓN EN EL PAÍS

Documentación que se debe enviar o llevar al país.

Como documentación personal con el DNI es suficiente; no obstante, siempre es conveniente tener el pasaporte actualizado para el caso, por ejemplo, de que se extravíe el primero. En el supuesto de personal con estatus diplomático se debe obtener el correspondiente pasaporte y, con vistas a posteriores trámites, es necesario disponer de la documentación que acredite la vinculación del titular con los familiares acompañantes. Es muy importante tramitar la documentación que se precise para la cobertura sanitaria en el exterior.

Trámites aduaneros

Suiza es parte del Tratado de Schengen, lo que implica el libre tránsito de personas, pero no así el de mercancías. Suiza no es miembro de la Unión Europea, por lo que para acceder al país se debe pasar por un control fronterizo de aduanas en el que conviene tener en cuenta la normativa vigente al respecto. En concreto, en lo que atañe a la mudanza, se considera objeto de importación sujeta a pago de aranceles y no parte de una mudanza, aquellos objetos o bienes que integran la misma y que se encuentren en su embalaje original o no tengan muestras de haber sido usados previamente.

Traslados aeropuerto – vivienda

Los aeropuertos suizos de Ginebra y Zúrich disponen de frecuentes vuelos con España y ambos cuentan con terminal ferroviaria que permite interconexiones con cualquier punto del país. La ciudad de Basilea (Estación central) tiene conexión mediante autobús con el cercano euro-aeropuerto situado en territorio francés.

Por lo general, durante los días posteriores a la llegada y hasta la instalación definitiva lo más práctico es recurrir a un alojamiento temporal. Las posibilidades son múltiples, albergues, hoteles, alquiler de apartamentos de temporada, etc., si bien los precios son altos. En la mayoría de los casos se pueden reservar por medio de internet. En algunas ciudades (Berna, Ginebra...) los hoteles facilitan un pase de transporte urbano gratuito durante todo el tiempo de la estancia.

Inscripción consular

Como sucede con los españoles que trasladan su residencia al extranjero, los residentes en Suiza deberán inscribirse en el Registro de Matrícula Consular (RMC) en la Oficina Consular que corresponda a la circunscripción de su domicilio. En Suiza hay tres demarcaciones: **Ginebra**, que incluye Vaud y el Valais, **Berna** que incluye, entre otros, Basilea, Neuchâtel y Friburgo, y **Zúrich** que incluye entre otros Lucerna, San Galo y el Tesino. La falta de inscripción en el RMC no menoscaba la protección consular a que tienen derecho los españoles en el extranjero, pero puede demorar la inmediata ayuda o protección del ciudadano. De cualquier modo, si un español solicita cualquier gestión consular y no está previamente inscrito en el RMC, deberá procederse a su inscripción inmediata. Para la inscripción se precisan los siguientes documentos:

- a) Permiso de residencia suizo
- b) Foto en color tipo DNI
- c) Pasaporte o DNI

Empadronamiento

Una de las primeras gestiones que debe llevar a cabo una persona recién llegada al país es dirigirse a la policía de su cantón de residencia y solicitar el permiso de residencia. Para ello, desde la Consejería de Educación se le hará entrega de la documentación necesaria a dicho fin, haciéndosela llegar ya sea directamente, o por medio del director/a de su ALCE.

Apertura de una cuenta bancaria y tarjetas de crédito

Una vez recibido el permiso de residencia, el interesado ya puede dirigirse al banco que desee y proceder a la apertura de una cuenta. Excepcionalmente, puede ocurrir que algunos bancos decidan abrirle una cuenta sin disponer aún del permiso de residencia, pero esto es bastante inusual. Es muy conveniente solicitar desde el primer momento una tarjeta bancaria vinculada a la cuenta abierta en una entidad suiza. El motivo para ello se debe a que, al no ser Suiza miembro de la Unión Europea, el uso en el país de tarjetas bancarias, ya sean de crédito o de débito, emitidas por bancos de la Unión Europea suele implicar para su titular el abono de comisiones y recargos tanto en simples operaciones de pago como en las de extracción de dinero en efectivo.

Vivienda: tipos de alojamiento y suministros.

La vivienda en Suiza es en general de buena calidad incluso en edificios antiguos, de tamaño relativamente pequeño y, con bastante frecuencia, con un único cuarto de baño. También es habitual que la lavadora y la secadora se encuentren en los bajos del edificio y sean usadas por turnos por todos los vecinos, teniendo derecho cada uno de ellos a una tarde o mañana de la semana. El sistema de turnos se realiza previa inscripción en una planilla. Con frecuencia, cuando sea posible, hay que pedir autorización para instalar una lavadora o una secadora en el interior del piso, aunque los costes corran a cargo del inquilino.

Es muy poco habitual que las casas se alquilen amuebladas (y cuando lo están, son excesivamente caras) pero todas ellas incorporan los electrodomésticos básicos (con la excepción de lavadora y secadora, como se ha dicho).

Dependiendo de las zonas el alquiler de un piso sin muebles normal puede estar entre los 1.500 y los 4.500 CHF y de una casa entre los 4.000 y 6.000 CHF. Habitualmente el sistema de arrendamiento implica pasar un filtro previo que valora la idoneidad del candidato por parte de la propiedad o de la agencia que gestione el alquiler. Una vez superado este, las posibles visitas previas a la vivienda se ciñen a unos períodos muy concretos indicados por el ofertante. Todos los contratos deben de plasmarse por escrito e implican el abono de una importante fianza que solo se recuperará tras una exhaustiva inspección a la finalización del contrato. [Homegate](#), [Inmostreet](#) o [Inmoscout](#) son algunas de las webs más populares para localizar vivienda.

La contratación de suministros suele ser sencilla realizándose por internet o en el momento de formalizar el arrendamiento. En ocasiones están incluidos en el precio del alquiler y no es necesario realizar la contratación directamente.

Teléfono

En Suiza no rige el acuerdo de *roaming* auspiciado por la Unión Europea, por lo que son muy escasas las compañías telefónicas que respetan las tarifas ordinarias de los contratos con origen en España. Los posibles recargos se aplican tanto a las llamadas o datos emitidos como a los recibidos por lo que los sobrecostes sobre la tarifa habitual en muchos casos son elevados. Es recomendable obtener una línea de teléfono suiza en cuanto sea posible, existen diversas compañías que ofrecen una amplia gama de posibilidades de comunicación.

Trámites para obtener asistencia sanitaria

No hay una gama de enfermedades específica que se diferencie de las habituales en la Europa occidental. Simplemente debe tenerse en cuenta que en Suiza el agua contiene gran cantidad de cal. Es usual consumir agua embotellada o filtrar el agua corriente con unos aparatos que se venden en cualquier supermercado, aunque tienen escasa eficacia dada la alta concentración de cal. Durante los paseos por los bosques en primavera y verano conviene tomar precauciones (vacuna) contra las garrapatas, que se van haciendo relativamente abundantes, como en el este de Europa.

Los servicios médicos, hospitalarios y farmacéuticos son de muy buena calidad, pero los precios son muy altos. El acceso a los medicamentos que están sujetos a receta médica es mucho más estricto que en España y los médicos recetan generalmente el medicamento y la cantidad necesaria para el tratamiento en cuestión.

El sistema de atención sanitaria para el personal desplazado se articula en torno al típico sistema de facturación. Cuando uno acude al médico, paga la factura correspondiente ya continuación, tanto la factura como el justificante médico se remiten a la sede del seguro, que reembolsa los gastos al interesado. Los posibles acompañantes que pudieran no estar incluidos en la cobertura del seguro deberán solicitar en España la tarjeta sanitaria europea lo que les facilitará la atención en Suiza. Ha de tenerse en cuenta que estos serán atendidos en Suiza dentro del mismo régimen que se presta a los nacionales del país, esto es, siempre implicará el pago de los servicios recibidos que, salvo la existencia de un seguro privado previamente concertado, no podrá ser recuperado.

Carné de conducir

La persona que quiera utilizar vehículo particular tiene 12 meses para [convalidar](#) el carné de conducir. El personal con estatus diplomático está exento de este trámite. Al existir un acuerdo entre los gobiernos de España y de Suiza, no es necesario someterse a un nuevo examen para canjear el carné en las categorías suizas B, B1, C, C1, D, D1, F. El servicio de automóviles del cantón de residencia puede proporcionar más información.

Si se lleva un vehículo desde España con intención de que permanezca en Suiza se ha de obtener la correspondiente placa de matrícula. La oferta de venta de automóviles es grande, existiendo además un mercado de segunda mano a precios aceptables (el suizo medio cambia con mucha frecuencia de coche y es un conductor prudente que cuida mucho el vehículo por lo que es una opción que se puede considerar). Los servicios técnicos son buenos pero muy caros. Debe recordarse que en la época invernal es obligatorio circular con ruedas de invierno. Las aseguradoras contemplan esto al establecer el seguro y el riesgo asumido.

Los seguros son relativamente caros, aunque suelen dar un buen servicio. Las compañías de seguros ofrecen normalmente un seguro contra las martas que resulta útil a quienes viven fuera del centro de la ciudad, dada la costumbre que tienen estos animales de refugiarse en las noches de invierno en el motor del coche y roer cables y partes de goma.

Impuestos

La fiscalidad en Suiza es cantonal/municipal por lo que existe un complejo marco fiscal con sistemas diferentes. Esta situación hace imposible establecer un criterio común ya que dependerá del lugar de residencia de la persona afectada. En cualquier caso, en el supuesto de disponer de vehículo y pretender aparcarlo en la calle, generalmente se deberá pagar una alta tasa.

En Suiza cada domicilio debe pagar un [canon anual](#) en concepto de señal de radio y televisión; el personal con estatus diplomático está exento de dicho pago.

Otros

Como sucede siempre que se produce un traslado, durante los dos primeros meses se suceden una serie de gastos concentrados, por lo que esta consejería siempre recomienda que se disponga para el caso de Suiza, aproximadamente, de 7.000 a 9.000 € como margen para eventualidades.

CENTROS Y PROGRAMAS

Cuenta la Consejería en Suiza con cuatro Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE), en las que desarrolla uno de sus programas más importantes: la enseñanza de la lengua y cultura españolas a los hijos de residentes españoles en el país. Estas agrupaciones se encuentran en Berna, Ginebra, Lausana y Zúrich

La Agrupación de Lengua y Cultura Españolas de Berna abarca ocho cantones, algunos de lengua francesa y otros de lengua alemana: Berna, Basilea Ciudad, Basilea Campo, Jura, Neuchâtel, Argovia, Soleura y Friburgo. El cantón de Berna es de habla alemana a excepción de la parte del Jura en la que se habla francés. El cantón de Friburgo también es un cantón mixto en cuanto al idioma, mientras que, en los cantones de Argovia, Basilea-ciudad, Basilea-campo y Soleura se hablan distintos dialectos del alemán. En los cantones de Neuchâtel y Jura se habla exclusivamente el francés. La cultura de cada una de las áreas lingüísticas está influenciada en gran medida por la de los países vecinos con los que comparte la misma lengua. Esta diferenciación lingüística y cultural también es detectable en nuestro alumnado y sus familias, así como en diversas cuestiones de índole académica reflejándose, especialmente, en los documentos oficiales que las familias trasladan.

En el curso 2021 – 2022 esta agrupación está formada por once docentes que atienden 37 aulas y 82 grupos.

Información de contacto:

Dirección: Bürglenstrasse 51 - 3006 BERNA

Teléfono y fax: 0041-31-351.29.35

[Página web](#) [Correo electrónico](#) Atención al público: martes, jueves y viernes de 10 a 12 horas.

La Agrupación de Lengua y Cultura Españolas de Ginebra abarca el cantón de Ginebra. Esta agrupación esta formada por 7 docentes que atienden 11 aulas (7 aulas ubicadas en el municipio de Ginebra, y 4 aulas ubicadas en otros municipios del cantón) y 49 grupos. Todos los grupos de alumnos se configuran como grupos homogéneos, integrados por alumnos del mismo nivel, excepto en el aula de Allobroges que se ha establecido un grupo mixto.

Información de contacto:

Dirección: Rue du Beulet 4 - 1203 GINEBRA

Teléfono: Teléfono y fax: 0041-22-734.37.37

[Página web](#) [Correo electrónico](#) Atención al público: martes y jueves de 9 a 11 horas.

La Agrupación de Lengua y Cultura Españolas de Lausana comprende los cantones de Vaud y Valais. Seis profesores atienden 46 grupos en 17 aulas: 14 aulas en el cantón de Vaud en 12 localidades distintas (Aigle, Écublens, Lausana, Montreux-Vevey, Morges, Moudon, Nyon, Orbe, Penthalaz, Prilly, Rolle, Yverdon) más 3 aulas en poblaciones del cantón del Valais (Martigny, Monthey, Sion).

Información de contacto:

Dirección: Rue St. Martin, 38 - 1005 LAUSANNE

Teléfono y Fax: 0041-21-323.55.26

[Página web](#) [Correo electrónico](#) Atención al público: martes y jueves de 9 a 13 horas

La Agrupación de Lengua y Cultura Españolas de Zúrich tiene en funcionamiento aulas en los siguientes cantones: Appenzell Ausserrhoden, Glarus, Grisones, Lucerna, St. Gallen, Schaffhausen, Schwyz, Tesino, Thurgau, Zug y Zúrich. Además, cuenta con aulas de Vaduz (Liechtenstein) y Viena (Austria). Esta agrupación está formada por 12 profesores que atienden 40 aulas y 99 grupos. Esta distribución de aulas representa una gran variedad social y

geográfica, que incluye cantones con una economía basada en los servicios y la industria (Zúrich y Zug) y otros cantones agrícolas como Schwyz y Glarus, además del cantón italo parlante del Tesino. Algunas aulas están situadas en grandes ciudades y otras en pequeños núcleos de población y, por lo tanto, cuentan con peculiaridades y necesidades muy diferentes.

Información de contacto:

Dirección: Dübendorfstrasse 32 - 8051 ZURICH

Teléfono / Fax: 0041-44-321 66 08 / 0041-44-321 66 56

Página web Correo electrónico Horario de atención al público: lunes, miércoles y viernes de 10 a 12 horas.

Organización escolar y pedagógica (organigrama, currículo, etc.)

Las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) tienen su origen en la asistencia educativa a la emigración española de los años sesenta. Estas enseñanzas se dirigen a alumnos españoles o hijos de españoles escolarizados en niveles no universitarios en sistemas educativos extranjeros. Los alumnos reciben tres horas semanales de enseñanzas de lengua y cultura españolas, que se imparten en horario extraescolar. La mayoría de los alumnos son españoles de tercera generación en sus respectivos países, y cada vez son más los que acuden a estas aulas sin conocimientos previos de español. El enfoque metodológico se aproxima, por lo tanto, cada vez más al utilizado en la enseñanza del español como lengua extranjera.

Las enseñanzas de las ALCE están a cargo de profesores españoles y se estructuran en los cinco niveles referenciados en el Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCERL), del nivel A1 al C1, y comprenden un total de 10 años. Los alumnos pueden inscribirse a partir de los 7 años de edad. Los estudiantes que superan la prueba final de las enseñanzas reciben el Certificado de Lengua y Cultura Españolas, expedido por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, en el que se hace referencia al nivel del MCER alcanzado.

Calendario escolar y horario lectivo y de dedicación al centro.

Las fechas del calendario escolar en Suiza las determinan los cantones y las comunas y varían de una región a otra por lo que no suelen coincidir en las cuatro agrupaciones.

Por lo general, las clases tienen lugar en aulas de escuelas primarias y secundarias suizas de las distintas localidades, con una duración de 3 horas semanales, de las cuales la mitad son presenciales y la otra mitad en línea a través de la plataforma "Aula Internacional". Este entorno virtual de aprendizaje permite no solamente impartir la modalidad no presencial, sino también cooperar en el desarrollo de materiales, intercambiar ideas y puntos de vista, compartir problemas y soluciones, desarrollar actividades conjuntas, acercar las enseñanzas a los destinatarios y sus familias y favorecer una mayor participación de toda la comunidad educativa. En la administración de "Aula Internacional" y en la producción y mejora de los materiales didácticos colaboran diferentes unidades del Ministerio como el Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia (CIDEAD). Todo alumno matriculado deberá disponer de una cuenta de correo electrónico para el acceso a esta plataforma. La asistencia a ambas modalidades de enseñanza es obligatoria.

Plan anual

El equipo docente elabora el plan anual de la agrupación del año escolar correspondiente, bajo la coordinación y orientación de la dirección. En el plan anual deben reflejarse de manera breve y concisa los siguientes aspectos:

a) Las características geográficas, socioculturales y educativas del entorno en el que se ubica la agrupación.

b) Los objetivos y prioridades de la agrupación para el curso, que deberán sustentarse en la memoria del curso anterior y en las propuestas de mejora formuladas.

c) Las modificaciones introducidas en la planificación curricular

d) Las actividades complementarias, extraescolares y de difusión de la lengua y cultura españolas que se pretenden realizar a lo largo del año escolar, debidamente secuenciadas y con indicación de la persona responsable de las mismas.

e) Los criterios para unificar la acción tutorial en la agrupación (referidos a alumnos y a reuniones y visitas de padres).

f) Los criterios sobre funcionamiento de aulas, modalidades de enseñanza, agrupamiento de alumnos y adscripción del profesorado a grupos de alumnos.

g) Los criterios y procedimientos para la coordinación de las modalidades presencial y en línea, y para la dinamización de los cursos en línea, incluyendo una tabla con la secuenciación en paralelo de los contenidos de cada unidad previstos para impartir en cada modalidad. Esta tabla será la referencia para que los profesores realicen sus programaciones de aula.

h) La relación de aulas.

i) Los datos referidos a la adscripción de profesorado y a la organización de las aulas, incluida "Aula Internacional", con especificación de niveles y grupos.

j) El calendario de reuniones proyectadas del equipo docente, de los profesores con los padres de cada grupo y del director con representantes de las asociaciones de padres del ámbito territorial.

k) En su caso, la propuesta de actividades de formación del profesorado que el director y el equipo docente hayan presentado a la Consejería de Educación.

l) El calendario escolar aprobado por la Consejería.

El alumnado

El alumnado de las ALCE pertenece, en general, a familias que llevan en el país dos o tres generaciones, bien integradas, cuyos padres han nacido y se han educado en Suiza. Existe, además, un alto porcentaje de hijos de matrimonios mixtos (suizo-español o español-otra nacionalidad). Abundan, pues, los estudiantes que no hablan español en sus familias. En estos casos inician el aprendizaje del español en condiciones más próximas a las propias de las personas que aprenden una segunda lengua. El contacto con España y la cultura española lo reciben de sus familiares, de nuestras clases y de los viajes que la mayoría realiza cada año a nuestro país. Son alumnos que muestran gran interés por alcanzar un bilingüismo efectivo, con una actitud muy reflexiva y preocupada por el español como lengua de prestigio internacional.

Las familias están muy interesadas en inscribir a sus hijos en las clases de la agrupación por varias razones: creen en la riqueza de una educación multicultural y plurilingüe; sus hijos se podrán comunicar con familiares y amigos cuando vayan de vacaciones a España, y, en el caso de retorno, podrán adaptarse al sistema educativo español sin que la barrera del idioma suponga un problema; la obtención de un diploma de español les podrá abrir puertas en un futuro mercado laboral y, finalmente, porque consideran que estas clases son un derecho por el que lucharon sus padres, abuelos y los Consejos de Residentes Españoles.

Relaciones con la comunidad educativa suiza

Algunas entidades de la escuela suiza organizan actividades, a las cuales asisten los docentes de la zona respectiva. El Departamento de Educación del cantón de Zúrich organiza un curso obligatorio sobre el sistema educativo de este cantón. El curso tiene una duración de seis días, repartidos en tres periodos de dos días cada uno. Superar este curso, así como tener

un nivel mínimo de alemán de B1 son requisitos indispensables para impartir clases de lengua y cultura de origen en el cantón de Zúrich. Asisten los docentes que cuentan con una previsión mínima de adscripción de dos cursos. Los nuevos docentes del cantón de Zúrich asisten a una reunión informativa con la Bildungsdirektion. Esta suele tener lugar en el mes de noviembre. Estos actos tienen por objetivo que todo el profesorado conozca la dinámica y funcionamiento de la escuela suiza, conozca a las personas de referencia en la administración cantonal y entable relación con docentes de otras lenguas de origen que imparten sus clases en el cantón de Zúrich. En los cantones de lengua alemana, en los que las agrupaciones tienen aulas, las notas de español como lengua de origen (HSK) figuran en el boletín de notas de la escuela obligatoria. En el cantón de Zúrich, además, es habitual que la escuela entregue un formulario a los alumnos escolarizados en los niveles obligatorios, para pedir los datos de contacto del docente de lengua de origen. La administración educativa cantonal de Zúrich lo tiene como una de las tareas de obligado cumplimiento para los maestros que imparten clase en las aulas del cantón. Es una tarea útil para coordinar acciones de tutoría con el maestro de referencia de nuestros alumnos. En este punto cabe señalar que en la escuela suiza es habitual que el docente facilite su número de teléfono personal al alumno y a las familias, de modo que éstas esperan que el docente de lengua de origen también lo haga.

El funcionamiento de las distintas aulas de la Agrupación varía debido a la diversidad de localidades y cantones, siendo difícil establecer unos criterios comunes para todas ellas, aunque en general, pueden mencionarse los siguientes:

-Todos los docentes tienen que presentarse al director y al conserje del centro escolar suizo cuando les es asignada un aula por primera vez y es esencial que cuiden una relación fluida con ambos, que obtengan y faciliten los datos de contacto y que los usen siempre que sea necesario.

-Es fundamental conocer y respetar las normas de cada escuela y no todas tienen las mismas. Unas veces las proporciona el conserje, en otras ocasiones el director y en algunos casos llegan a la Agrupación junto con el permiso de utilización del aula.

Estos permisos de aula se solicitan a finales de marzo de cada año y, además de indicar el día y horario solicitado, debe incluirse el número de alumnos por grupo y el nombre del profesor que atenderá esa aula y sus datos de contacto.

Materiales y recursos

Los profesores de la Agrupación disponen del material de trabajo del "Aula Internacional" para la coordinación de las enseñanzas presenciales y en línea. Cuentan también con una serie de fichas de cada unidad didáctica realizadas por la Comisión Técnica de la Consejería de Educación que les sirven de guía para su planificación de aula y para la organización de los contenidos en cada uno de los niveles. Por otra parte, los profesores llevan a cabo una intensa labor de búsqueda y adecuación de otros materiales para sus aulas, tratando con ello de ofrecer recursos variados que favorezcan un acceso manipulativo, funcional y práctico.

Actividades culturales y extraescolares

Las actividades culturales y extraescolares son uno de los pilares del programa de las ALCE. Muchas veces se organizan con la participación voluntaria de las familias (fiestas, excursiones, charlas, lecturas conjuntas en voz alta...) Uno de sus objetivos es favorecer la creación de vínculos de amistad entre los estudiantes, las familias y el profesorado que refuerzan el sentimiento de pertenencia a una comunidad lingüística.

La acción tutorial

La acción tutorial es una de las señas de identidad del trabajo del profesorado de las agrupaciones en coordinación con las familias. El profesorado ejerce la labor tutorial mediante

entrevistas con los alumnos y sus familias antes y después de las clases, o durante las mañanas en la sede de la Agrupación. El canal de comunicación más frecuente es el correo institucional o llamada telefónica. Todas las ALCE desarrollan los protocolos de actuación en las ausencias presenciales o en línea. Esta labor es muy valorada por las familias y ocupa gran parte del trabajo complementario que realiza el profesorado. Desde el presente curso la implantación de la herramienta Alexia facilitará la acción tutorial y la fluidez en las relaciones entre el profesorado y las familias, permitiendo una comunicación instantánea de retrasos, faltas de asistencia y otras incidencias, así como la concertación de entrevistas con las familias.

OTROS PROGRAMAS

Además de los programas específicos para hijos de residentes españoles desarrollados en los centros ALCE, la Consejería cuenta con una serie de programas de promoción y difusión del español en el marco de los sistemas educativos de Suiza y de Austria, entre ellos:

- Investigación, estudios e informes sobre la situación de la enseñanza del español en Suiza y Austria.
- Promoción de intercambios en el ámbito educativo.
- Estancias profesionales.
- Programa de Auxiliares de Conversación
- Relación y colaboración con Asociaciones de Profesores de Español y con otras organizaciones entre cuyos fines esté la difusión y la promoción del español..
- Homologaciones y convalidaciones de estudios y títulos.
- Realización de exámenes para alumnos del CIDEAD en Suiza.
- Realización de pruebas libres para la obtención de los títulos de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria y de Bachiller.
- Convocatoria para la formación de listas de aspirantes a cubrir puestos docentes en régimen de interinidad en las agrupaciones de lengua y cultura españolas en Suiza y Austria.

La Asesoría Técnica en Suiza

La Consejería de Educación cuenta con dos asesorías técnicas: una en Berna y otra en Austria. Las funciones de la asesoría técnica de Berna se pueden organizar en torno a varios ejes: el ámbito relacionado con la enseñanza de la lengua y cultura españolas como lengua de origen; otros programas de la Acción Educativa Exterior del Ministerio; el ámbito relacionado con la difusión de la lengua y cultura españolas en el sistema educativo suizo; el ámbito de la formación del profesorado de las ALCE y del profesorado suizo de español.

A) En relación a la enseñanza del español en las agrupaciones de lengua y cultura en Suiza:

- Participación y/o dirección de las reuniones del equipo de gestión o de la comunidad educativa: directores de ALCE, Comisión Técnica, Consejo de Residentes, representantes de padres... Cada reunión tiene una función distinta y el asesor asiste, casi siempre, con la presencia del consejero.
- Tratamiento de la documentación sobre la gestión de las ALCE: Plan anual, seguimiento del plan anual, memoria final y programaciones, junto con el secretario general y el consejero.
- Impresión y distribución de las pruebas finales que se envían a las ALCE a finales de mayo; así se precisa que todo el material llegue correctamente a los directores en la fecha indicada.

B) Otros programas de la Acción Educativa Exterior que recaen sobre la asesoría son el programa de Estancias Profesionales del profesorado español en centros suizos y, viceversa:

- Difusión de la convocatoria en ambos colectivos.
- Colaboración en la selección y asignación de centros y candidatos.
- Seguimiento y evaluación de la estancia.

C). En relación con el ámbito más general de difusión de la lengua y cultura españolas en el sistema educativo suizo, podemos encontrar las siguientes funciones:

- Asistir a ferias, congresos y muestras educativas en representación del consejero.
- Formar parte de comisiones bilaterales, entre otras, para la selección de las becas para los profesores de español en España.
- Acoger y dar respuesta a las demandas de información sobre el sistema educativo español a las autoridades suizas si ocurren.
- Participar en jornadas de formación de profesores, de investigación sobre el sistema educativo español, sobre programas bilaterales aportando datos
- Dar información sobre todo lo relativo a la educación en España y el aprendizaje y enseñanza de la lengua española.
- Dar información y facilitar enlaces o contactos sobre cualquier petición de intercambio con España a distintos niveles educativos.
- Mantener relaciones cordiales con los profesores y con las autoridades educativas en vistas a organizar cursos, conferencias o debates si éstos se presentan.

D) En relación con el ámbito de la formación del profesorado de las ALCE y del profesorado suizo de español.

Una responsabilidad de la asesoría que permite poner en relación el mundo de las ALCE con el sistema educativo suizo, programa específicamente mixto, es la organización y diseño de los Cursos de Formación de Profesores de español de las ALCE en Suiza. Este programa se prepara para los profesores funcionarios o contratados por el Ministerio, pero, desde hace muchos años, se viene ofreciendo conjuntamente a los profesores de español de Suiza.

Por último, aparte de las funciones enumeradas, otras más de gestión y organización de documentos conforman el perfil de la asesoría en Suiza. El horario de trabajo es el de personal funcionario no docente, en el que hay que incluir algunos viajes y compromisos fuera del horario laboral.

FORMACIÓN DEL PROFESORADO

La formación permanente del profesorado y la innovación educativa son objetivos institucionales y por ello, desde esta Consejería de Educación, se incentiva la participación del profesorado en las diferentes acciones formativas propuestas aumentando los recursos formativos destinados a dar respuesta a la actualización pedagógica y metodológica y a la educación para la era de la digitalización.

Los planes de formación contemplan la adecuación de los conocimientos y métodos a la evolución de las ciencias y de las didácticas específicas, así como todos aquellos aspectos de coordinación, orientación, atención educativa a la diversidad, organización e innovación, encaminados a mejorar la equidad y la calidad de la enseñanza y el funcionamiento de las Agrupaciones de lengua y cultura española. Las actividades se diseñan atendiendo a diferentes modalidades y formas de participación en función de los objetivos propuestos y una vez consideradas las necesidades y demandas de las personas a las que van dirigidas.

Este programa se prepara para los profesores funcionarios o contratados por el Ministerio, pero, desde hace años, se viene ofreciendo conjuntamente a los profesores de español del sistema educativo suizo. El programa consta de cinco o seis cursos que tienen lugar a lo largo del año en diferentes lugares de la geografía del país y debe su carácter mixto a que se organiza en colaboración (administrativa y económica) con entidades educativas suizas o con la Asociación de Profesores de Español (ASPE). Esta fórmula permite que los beneficios sean múltiples: los profesores de las ALCE comparten la formación junto con los profesores del sistema en el que los alumnos están inmersos dando lugar a un reconocimiento mutuo de la labor docente de ambos.

Las actividades de formación para el año 2022 atienden a las siguientes líneas prioritarias propuestas por el Ministerio de Educación y Formación Profesional español (MEFP):

- **Competencia digital docente.** Este plan promueve la formación del profesorado tanto en los aspectos tecnológicos como en los aspectos metodológicos y sociales, fomentando la integración de los recursos TIC a su práctica docente. Desde su práctica diaria, a través de Aula Internacional fomentan el desarrollo y creación de contenidos digitales y facilitan el acceso a nuevos materiales digitales educativos para difusión y uso en el aula y en ámbitos familiares. Dentro de esta línea de actuación se han solicitado cuatro grupos de trabajo, uno en cada agrupación, un curso sobre herramientas TIC para la creación de una radio escolar y un curso en torno a BYOD
- **Metodologías activas y organización de espacios de aprendizaje.** En el ámbito de la profesión docente bien es sabido que el profesor necesita adaptarse a los cambios sociales que se producen para poder responder a las necesidades que estos cambios conllevan en el mundo educativo. Elementos que favorecen estas adaptaciones en el ámbito metodológico son el aprendizaje cooperativo, el trabajo por proyectos, metodologías activas, organización y autorregulación del alumnado, etc. En este plan pretendemos introducir la enseñanza y aprendizaje del español en un mundo pluricultural. El objetivo principal es implicar al alumno en su proceso de enseñanza – aprendizaje y seguir adelante en la consecución de sus objetivos mientras se realizan diferentes actividades. De nuevo el curso de Radio escolar contribuye a desarrollar este objetivo.
- **Plurilingüismo.** En nuestro ámbito de actuación (Suiza, país plurilingüe en el que nuestros alumnos hablan la lengua local –a veces también el dialecto local- y la española) la mejora paulatina de la lengua española junto a su cultura es uno de los objetivos más importantes por lo que cualquier acción formativa va encaminada directa o indirectamente a la consecución de este objetivo.
- **Alfabetización mediática e informacional y Equidad e Inclusión educativa.** Si algo caracteriza a la enseñanza de las agrupaciones de lengua y cultura española es la gran

diversidad del alumnado, la presencia en el aula de alumnos con diferentes edades y niveles de lengua (desde el A1 del MCER al C1). Las agrupaciones son en realidad un motor que crea comunidad, facilitando la autonomía del alumnado, mediante estrategias innovadoras que permiten el trabajo educativo con todos y para todos en las aulas multinivel. Desde la Consejería queremos desarrollar redes de apoyo que ayuden al profesorado. Este es el motivo de que las III Jornadas de formación del profesorado de ALCE tengan como eje central el desarrollo de estrategias y el conocimiento de herramientas para la gestión de la información en la red.

El programa previsto a comienzos del curso 2022 – 2023 consta de las siguientes actividades:

- III Jornadas de formación para profesorado de ALCE. Prácticas lectoras y lengua oral en la era digital. Berna, septiembre de 2022
- La novela gráfica: una herramienta pedagógica para el desarrollo del español como lengua extranjera. Curso presencial organizado en colaboración con *Corsi per Adulti* que tendrá lugar en Bellinzona en el mes de noviembre de 2022.
- El uso de las nuevas tecnologías en el aula de español: un cambio en el proceso de enseñanza y aprendizaje: BYOD. Curso presencial organizado en colaboración con el Departamento de Instrucción Pública de Ginebra (DIP) que tendrá lugar en Ginebra, en noviembre de 2022.

Por otra parte, todos los años, a principios del curso académico se organiza una actividad formativa sobre Aula Internacional que se imparte en el espacio Moodle del mismo nombre. El objetivo es adquirir y mejorar las destrezas para impartir enseñanza semipresencial. En Suiza, tiene lugar en las sedes de las ALCE.

Además, se atiende desde la Consejería a las demandas puntuales de formación de parte de las autoridades educativas suizas y de los colectivos de profesores de español que ejercen su actividad en el contexto de la enseñanza no reglada.

Otros programas dependientes del Ministerio de Educación que a los efectos contribuyen a la formación, son el programa de Estancias Profesionales del profesorado español en centros suizos y viceversa, y el programa de Becas de Formación durante el verano para el profesorado de español suizo.

En la actualidad se ofrecen varias becas para los cursos que se desarrollan en verano de forma presencial en los Centros Asociados de la UNED en España.

Instituto Nacional de Tecnologías y de Formación del Profesorado (INTEF)

El Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado INTEF es la unidad del Ministerio de Educación y Formación Profesional responsable de la integración de las TIC y la Formación del Profesorado en las etapas educativas no universitarias. Todas las actividades formativas propuestas al INTEF para su aprobación desarrolladas por la Consejería de Educación se certifican con el correspondiente número de créditos y forman parte del Registro de Formación Permanente del Profesorado de actividades reconocidas por el Ministerio de Educación.

CONOCER EL PAÍS

Geografía y clima

La Confederación Helvética cuenta con una superficie de 41.285 km². Limita al norte con Alemania, al este con Austria y Liechtenstein, al sur y sureste con Italia, y al suroeste, oeste y noroeste con Francia.

Existen dos grandes conjuntos montañosos: al sur y al sureste, los Alpes, y al noroeste, el Jura. Entre ambos se extiende una depresión, el Mittelland, cuya anchura oscila entre los 20 y 70 km. Las montañas suizas constituyen un importante nudo hidrográfico que da origen a numerosas corrientes fluviales. Tiene más de 1.000 lagos naturales, de los cuales la mayoría están en la zona alpina. En el territorio nacional existe un total aproximado de 140 glaciares, con una superficie de 1.556 km².

El clima en Suiza es de carácter continental moderado. En las ciudades durante el verano la temperatura oscila entre 12°C y 28°C y en invierno entre -5°C y 3°C. Las temperaturas pueden variar dependiendo de la altitud. No hace calor ni humedad excesivos. El sur de Suiza tiene vegetación subtropical y disfruta de un clima suave durante todo el año. En Suiza las temperaturas se miden en grados centígrados.

Demografía

Suiza tiene una población de 8.670.300 habitantes. La densidad de población es de unos 205 habitantes/km². Hay un total de 2.126.400 ciudadanos extranjeros por lo que un 20% del total es población inmigrante. En Suiza residen alrededor de 130.276 ciudadanos españoles.

La capital federal de Suiza es Berna (133.900 hab. 422.100 con aglomeración urbana). Destacan por el número de habitantes Zúrich (415.000 hab. con aglomeración 1.401.800), Basilea (172.662 hab. 552.900 con aglomeración), Ginebra (200.548 hab. con aglomeración 603.000) y Lausana (139.624 hab. 427.900 con aglomeración urbana).

Sistema político y administrativo

Suiza es un estado federal (democracia parlamentaria con instrumentos de democracia directa), constituido en 1848 como resultado político de la aprobación de la nueva Constitución federal. La débil alianza de cantones autónomos fue sustituida por un moderno estado federal compuesto en la actualidad por veintiséis cantones y semicantones soberanos, con un elevado grado de autonomía política y administrativa.

Se organiza administrativamente mediante tres niveles político-administrativos: la Confederación, los 20 cantones y 6 semicantones, y los 2.172 municipios (a fecha 01/01/2021), denominados "comunas".

La Constitución especifica el área de competencias de la Confederación, quien vela por la seguridad interior y exterior del país, avala las constituciones cantonales y mantiene las correspondientes relaciones diplomáticas con estados extranjeros. También son de su competencia el régimen de aduanas, los servicios postales, el régimen monetario y la organización militar. Tanto los cantones y semicantones como los municipios gozan de una amplia autonomía. Cada cantón tiene su propia constitución, leyes y parlamento, así como sus propios tribunales. El federalismo helvético se asienta sobre la solidaridad entre los cantones y las distintas regiones del país.

Vida cotidiana

Transporte

En las ciudades las distancias son cortas por lo que la mayor parte de los desplazamientos se pueden hacer a pie. Si se va a un sitio más alejado, hay un buen servicio de

tranvías y autobuses. Existen dos billetes básicos según se trate de trayecto corto o largo, alrededor de 3 CHF. Además, existen los bonos de varios viajes y los abonos mensuales y anuales con tarifas progresivamente más baratas. Respecto a los tranvías es importante señalar que siempre tienen prioridad de paso frente los vehículos y resto de usuarios de la vía, incluso en los pasos de peatones el tranvía tiene preferencia frente a estos.

Los taxis se utilizan poco. Normalmente se deben tomar en las paradas o llamándolos por teléfono y esperando entre 15-30 minutos independientemente del tamaño de la ciudad. El precio por la bajada de bandera es aproximadamente de 6 CHF, y una carrera de 10 minutos supondrá no menos de 25 CHF.

Ferrocarriles: la red de ferrocarriles es muy buena y llega a todas partes. Los trenes son modernos y confortables pero muy caros. Prácticamente cada media hora hay un tren que comunica con cada una de las grandes ciudades. Empiezan sobre las 6h y, dependiendo del destino, el último sale en torno a la medianoche. Los servicios son muy frecuentes y los enlaces tienen cortos periodos de espera.

Hay un amplio sistema de tarifas reducidas, como la tarjeta anual de reducción del 50% de uso generalizado conocida como "[Demi Tarif](#)" o "[Halb Tax](#)"; o el "[Swisspass](#)", que da derecho a viajar con tarifas reducidas por los 9.000 kilómetros de red ferroviaria, embarcaciones, autobuses de los Servicios Postales, tranvías y autobuses urbanos. Sin embargo, si se adquiere el billete directamente, los precios son muy elevados. Cada billete faculta para viajar, pero no garantiza asiento por lo que, en horas punta, incluso en viajes de larga distancia no es extraño que el ferrocarril se asemeje en su sobreocupación a cualquier otro transporte público. La aplicación [SBB Mobile/Mobile CFF](#) resulta indispensable para gestionar la movilidad personal en transporte público. Los niños menores de seis años viajan gratis. A partir de los 6 años se puede solicitar la Junior Travelcard, tarjeta familiar que permite viajar gratis a los niños hasta los 16 años si van acompañados por un adulto.

Autobuses: no existen casi autobuses públicos que enlacen las ciudades. En cambio, la red de autobuses postales que enlaza las estaciones de tren con los pueblos de los alrededores es extensísima, de forma que, entre las dos redes, de trenes y de autobuses postales, cuyos horarios suelen estar coordinados, se puede viajar en transporte público a todos los puntos del país. También hay buenas redes de autobuses desde las afueras de cada ciudad hasta el centro o hasta los intercambiadores con los autobuses urbanos.

Vehículo privado: dentro de la ciudad no es fácil utilizar el coche, se prima al peatón y a la bicicleta, lo que obliga a dar grandes vueltas para llegar en coche a un punto próximo. Es muy complicado encontrar aparcamiento en la calle, las zonas blancas siempre son de pago y en las escasas zonas azules el aparcamiento es gratuito solo durante una hora. Los parkings privados son muy caros.

La circulación interurbana goza de una cuidada red de carreteras y autopistas; estas últimas unen fundamentalmente las principales ciudades, aunque no atraviesan los pasos alpinos. Para la circulación por las autopistas hay que pagar anualmente un impuesto de 40 CHF que se materializa en una viñeta-pegatina que está en venta en las aduanas, gasolineras, oficinas de correos y kioscos (una por cada vehículo o remolque) En España se pueden adquirir en las [oficinas del Real Auto-club de España "RACE"](#). La velocidad máxima en las carreteras es de 80 Km/h y en las autopistas de 120 Km/h (con numerosos tramos con un límite inferior). Los radares en las carreteras son constantes y las multas son muy elevadas, la retirada del carnet frecuente, y la inmovilización del coche puede ser automática. En Suiza es obligatorio circular día y noche con luces, por lo que si el vehículo no dispone de luces diurnas permanentes tendrá que circular siempre con las luces de cruce encendidas.

Dado que la concentración de vehículos supera ampliamente la dimensión de la red viaria son frecuentes los atascos repentinos, independientemente del momento y el lugar, llegando incluso a ser de horas en el caso de los pasos alpinos. En casi todas las carreteras podemos encontrarnos con tramos en obras, lo que hace que haya que conducir con especiales precauciones. En los meses de invierno, incluso llevando las obligatorias ruedas de invierno,

hay que tener precaución al conducir por la noche debido a las capas de hielo y la densa niebla. En las carreteras de montaña hay que tener especial cuidado: existe una [señal específica](#) que indica que el autobús postal tiene preferencia independientemente de que ascienda, descienda o lugar de la vía en que coincidamos con él. Algunos pasos de montaña, previo pago, disponen de un [servicio de tren en el que se embarca el vehículo](#) para atravesarlos mediante túnel, en invierno cuando quedan cerrados se convierte en la única opción de comunicación.

*Se recuerda que, en Suiza, los carteles e indicadores son de color verde para las autopistas y de azul para las carreteras principales. Hay que prestar atención, pues esto supone un cambio significativo, sobre todo si se procede de España o de Francia.

Horarios y festivos

Suiza tiene la misma hora oficial que España, pero los horarios de las actividades se adelantan a los habituales en España en unas dos horas. Por su parte, los comercios suelen estar abiertos, también de manera ininterrumpida, de 8:00 a 19:00 h de lunes a viernes, y de 8:00 a 17:00 h los sábados. En las ciudades más grandes los comercios abren los jueves hasta las 21:00 horas. En las estaciones de tren más grandes los comercios tienen un horario más amplio y abren también los domingos. Para lugares turísticos existen horarios de apertura especiales.

Los días festivos en Suiza, por las características propias del país, difieren en número y variedad dependiendo del cantón de residencia. A modo de ejemplo, los días festivos del año 2022 en el cantón de Berna son el 1 y 2 de enero, Viernes Santo, Lunes de Pascua, Ascensión, Lunes de Pentecostés, 1 de agosto (Fiesta Nacional), Navidad y el 26 de diciembre (San Esteban).

Ocio – qué ver y hacer

Suiza tiene un paisaje espectacular por lo que se puede realizar, adaptándose a la climatología, casi cualquier actividad al aire libre. Igualmente existen multitud de actividades culturales. La [oferta de ocio](#) es muy completa y adaptable a diferentes gustos.

Moneda

La moneda oficial es el franco suizo CHF. En los últimos tiempos su [cotización](#), en líneas generales, viene alcanzando la paridad con el euro.

Otros

La corriente utilizada en Suiza es de 220 voltios y 50 Hz. (sirven los aparatos eléctricos de España). Sin embargo, los enchufes difieren, ya que son de tres puntas y del tipo J, por lo que para algunos dispositivos es necesario adquirir un adaptador.

Choque cultural

En Suiza se hablan cuatro lenguas que son oficiales en sus respectivas zonas de influencia: lenguas alemanicas (habladas por el 63,7% de la población), francés (20,4%) e italiano (6,5%); el romanche (0,5%), también lengua nacional, es un dialecto de origen latino, que se habla sobre todo en el cantón de los Grisones, en el sureste de Suiza. Además, un 23% de la población declara tener otro idioma como lengua materna (2,3% el español). La lengua inglesa también es hablada por una gran parte de la población lo que permite su uso como lengua franca entre los distintos ámbitos idiomáticos.

Las principales religiones practicadas en Suiza son la católica (35% de la población), protestante (23%), otras comunidades cristianas (7,1%) y musulmana (5,3%). Un 0,3% practica la religión judía y más de un 28 % se declara sin confesión (datos 2019).

Otros. Sistema educativo: aspectos generales

El [sistema educativo suizo](#) se distingue por su alta calidad y la permeabilidad que ofrece. Sus características fundamentales son la organización descentralizada y la autonomía de los cantones en materia de educación. La educación obligatoria dura once años. Cuando comienzan la escuela, los niños tienen generalmente 4 años. La mayoría de los alumnos completan su escolaridad obligatoria en la escuela pública y solo un 5% asiste a una escuela privada. El idioma de instrucción es el de la región lingüística, es decir, francés, alemán, italiano o romanche.

Después de la educación obligatoria, alrededor de dos tercios de los jóvenes optan por una formación que combina la escuela y la práctica (aprendizaje dual), que conduce a un certificado de competencia profesional y también puede terminar con una madurez profesional. Alrededor de un tercio de los jóvenes optan por una educación escolar (escuela de cultura general o escuela secundaria/gimnasio). Más del 90% de los jóvenes obtienen un certificado de secundaria II. Este certificado les permite acceder directamente a la vida profesional, acceder a una escuela de formación profesional superior o continuar su formación en una institución universitaria.

El nivel terciario incluye instituciones de educación superior (universitaria, especializada o docente) así como formación profesional superior. Este segundo pilar de la educación superior está dirigido a personas calificadas con cierta experiencia y les permite especializarse o ampliar sus cualificaciones. Incluye la formación en educación superior o la aprobación de un examen reglamentado a nivel federal (examen profesional o examen profesional superior).

La tasa de graduados del nivel terciario alcanza casi el 45%, aproximadamente dos tercios provenientes de instituciones de educación superior y el tercio restante de formación profesional superior. Para información más detallada se recomienda la lectura de *El mundo estudia español 2020*.

LISTAS DE CONTROL DE TRÁMITES

Profesorado de nueva incorporación al programa / país

La toma de posesión del nuevo profesorado tiene lugar en la sede de la agrupación de lengua y cultura correspondiente. Una vez incorporado a su destino, debe enviar a la Consejería de Educación la documentación siguiente:

- Hoja de servicios cerrada con fecha 31 de agosto del año en que se incorpora.
- Hoja de pago de haberes.
- Modelo 145. Comunicación de datos al pagador / I.R.P.F.

Retorno a España / Cese en el programa

Cuando el profesorado cesa en su puesto en Suiza debe solicitar la baja consular y/o el certificado de residencia en caso de no haberse registrado en la oficina consular correspondiente. Asimismo, necesita un certificado de cese para entregar a la empresa que realice la mudanza.

